

Betriebsanleitung
Triebwagen Talent



Instructions
Railcar Talent

HO Maßstabs- und originalgetreue Kleinmodelle für erwachsene Sammler.
Scale and true to original small-sized model for adult collectors.



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0551/EN 60742 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.
Only a toy transformer produced compliant with VDE 0551/EN 60742 may be used as a voltage source to operate this product.



Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Sie müssen entsprechend der jeweils gültigen Länder-richtlinien fachgerecht entsorgt werden.



Electrical equipment may not reach to domestic waste. According to the current terms of the country reference the electrical equipment must professional disposed.



Inhaltsverzeichnis Contents

Benennung	Seite	Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise
Allgemeine Hinweise	2	<ul style="list-style-type: none"> • Diese Bedienungsanleitung beschreibt sämtliche Arbeitsvorgänge die zur Wartung und Instandhaltung notwendig sind. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
Entnahme der Lok aus der Verpackung	3	
Ölen	3	
Umrüsten und Umprogrammieren auf Digitalbetrieb	3	<ul style="list-style-type: none"> • Bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Bauteile können diese zerstört werden. Für entsprechende Arbeiten (z.B. Platinenwechsel) können Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller wenden.
Wartungsarbeiten		
• 1. Gehäuse demontieren	4	
• 2. Motor tauschen	4	<ul style="list-style-type: none"> • Bei den folgenden Wartungsarbeiten ist die jeweilige Demontage beschrieben, der Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.
• 3. Platine tauschen	4	
• 4. Digital-Decoder tauschen	4	
• 5. LED tauschen	4	<ul style="list-style-type: none"> • Die folgenden Wartungsarbeiten sind bei Gleich- und Wechselstrom-Ausführungen fast identisch. Im Ausnahmefall wird im entsprechenden Textabschnitt Bezug genommen.
• 6. Wartungsarbeiten an Radsätze, Getriebe und Haftreifen erneuern	4	
• 7. Schleiferwechsel bei Wechselstrom-Ausführung	4	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie beim Zerlegen der Lokomotive auf die Einbaulage der entsprechenden Bauteile. Wird ein Bauteil falsch eingebaut kann dieses zerstört werden oder es kommt zu Funktionsstörungen im Betrieb.
Ersatzteilliste	6, 7, 8, 9	
Bestellbeispiel	9	
Hinweis zum Betrieb auf märklin C-Gleis	11	<ul style="list-style-type: none"> • Jegliche Kabel oder Verbindungsdrähte die in diesem Produkt verbaut sind dürfen nicht in eine Netzsteckdose eingeführt werden. Lebensgefahr!
Funktionstastenbelegung für Soundmodelle	11	

Description	Page	General assembly and safety information
General information	2	<ul style="list-style-type: none"> • These operating instructions describe all work steps necessary for maintenance and repair. Please read these operating instructions carefully before you start with your work.
Removing the locomotive from the packaging	3	
Lubricating	3	<ul style="list-style-type: none"> • In the case of incorrect handling of electrical components, they may be destroyed. Please ask your specialist dealer to help with the necessary work (e.g. changing circuit boards).
Converting to digital operation	3	
Maintenance works		
• 1. Dismantling the housing	5	<ul style="list-style-type: none"> • In the case of maintenance work, the disassembly is described below, to re-assemble the tractor reverse the work steps.
• 2. Replacing the motor	5	
• 3. Replacing the circuit board	5	<ul style="list-style-type: none"> • The maintenance work described below is virtually identical for direct current and alternating current models. If there are any differences these will be pointed out specifically.
• 4. Replacing the digital decoder	5	
• 5. Replacing LED	5	
• 6. Maintenance work on the gear, replacing wheelsets and adhesion rings	5	<ul style="list-style-type: none"> • When dismantling the engine make a note of the mounted position of the individual parts. An incorrectly mounted part can be destroyed or operation can be disrupted.
• 7. Replacing the trailer in the AC version	5	
Spare parts list	6, 7, 8, 10	<ul style="list-style-type: none"> • All cables and connection wires installed in this product may not be inserted in a mains socket. Danger!
Order example	10	
Information for use with märklin C-Rail	11	
Function keys for soundmodels	11	

Arbeiten vor der Inbetriebnahme Work to be performed before starting up

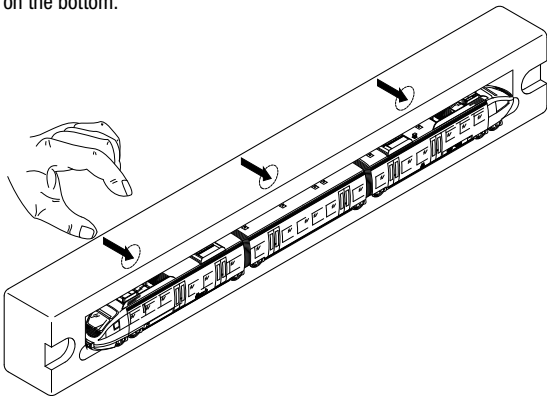


Entnahme der Lok aus der Verpackung

Verpackung öffnen, Styropor mit Lokomotive herausziehen. Lokomotive über die Öffnungen an der Rückseite vorsichtig aus der Verpackung drücken.

Removing the locomotive from the packaging

Open packaging, pull out polystyrene with locomotive. Press locomotive out of the packaging through the opening on the bottom.



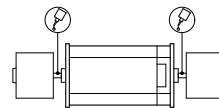
Ölen

Der Motor und die Lagerstellen der Radsätze können an den gekennzeichneten Punkten sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden. Zum Ölen des Motors ist das Gehäuse und die Motorabdeckung abzunehmen, siehe Seite 4 Punkt 1 und 2.

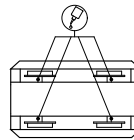
Lubricating

The motor and the wheelset bearings may be sparingly lubricated at the marked places with oil used for model making purposes. In order to lubricate the motor, remove the housing and the motor holding plate, compare page 5, item 1 and 2.

Motor Motor



Räder Wheels



Umrüsten auf Digitalbetrieb

Gleichstrom Ausführung

Grafik zu den nachfolgenden Arbeitsschritten siehe Seite 4. Gehäuse des Triebwagens (mit Haftreifen) demontieren, siehe Punkt 1. Blindstecker (6) abziehen und Digital-Decoder (7) einstecken. **Den richtigen Einbau des Digitaldecoders und dessen Einsteckrichtung entnehmen Sie der Einbauvorschrift des Decoderherstellers.**

Wechselstrom-Ausführung

Lokomotiven in Wechselstrom-Ausführung AC werden serienmäßig mit Premium-Digitaldecoder (7) ausgeliefert. Der Decoder erkennt die Betriebsart (analog / digital) selbstständig. Soll der Decoder umprogrammiert werden, liegt die Einbau- und Betriebsanleitung Premium-Digitaldecoder bei.

Der Decoder ist werkseitig auf Adresse 03 eingestellt.

Converting to digital operation

DC version

For a graphical representation of the following steps, refer to page 5. Dismantle motor coach housing (with traction tyres), see point 1. Pull off dummy connector (6) and insert digital decoder (7).

Please consult the installation instructions issued by the decoder manufacturer for correct installation of the digital decoder and its insert direction.

AC version

The premium digital decoder (7) is standard for the alternating current (AC) locomotives models. The decoder independently identifies the operation type (analogue/digital). Please refer to the enclosed installation and operation instructions "Premium Digital Decoder" in the event that the decoder needs to be reprogrammed.

The decoder is set to address 03 in the factory.



Maintenance Work

1. Dismantling the housing

Dismantle housing at the front (motor coach, recognizable by the traction tyres) and housing at the back:

- Unscrew the screw (1) on the housing lower part, gently spread the housing (2) and take out upwards.

Dismantle housing middle section (without illustration).

- Gently spread the housing of the middle section and take out upwards (no fastening screws).

2. Replacing the motor

Dismantle the motor coach housing (with traction tyres), see point 1.

Unscrew the fastening screws (3, 8) and take motor cover (4) off upwards. Push rubber bearing of the motor upwards with a screwdriver, take motor (5) off upwards.

Unsolder the cable at the motor.

Caution: pay attention to the installation position when removing the motor, otherwise wrong direction of travel.

3. Replacing the circuit board

Remove housing of locomotive with adhesion rings, see point 1.

Pull off the dummy connector (6) in the DC version or the digital decoder (7) in the AC version. Unscrew the fastening screw (8) and take the circuit board (9) off upwards. Unsolder all cables on the circuit board, please mark where the individual cables were soldered on.

4. Replacing the digital decoder

Remove housing of locomotive with adhesion rings, see point 1.

Pull the digital decoder (7) off and insert new digital decoder.

5. Replacing LED

Remove corresponding housing, see point 1.

Remove motor cover, see point 2.

Unsolder cables on the LED (10) and replace the LED.

6. Maintenance work on the gear, replacing wheelsets and traction tires

Transmission:

Remove housing of locomotive with adhesion rings, see point 1.

Remove motor cover, see point 2. Place locomotive on a table. Unclip worm holder (13). Take off worm (11). Take bogie (12) out downwards.

Wheelsets, traction tires and other gear wheels:

Caution: Turn over motor coach (with traction tyres) or dismantled bogie; wheels and transmission cover must point upwards.

Unscrew the fastening screw (14 DC / 19 AC) of the gear cover, take off the gear cover (15), remove wheelsets (16). You can now replace the adhesion rings (17) and other gear wheels (18).

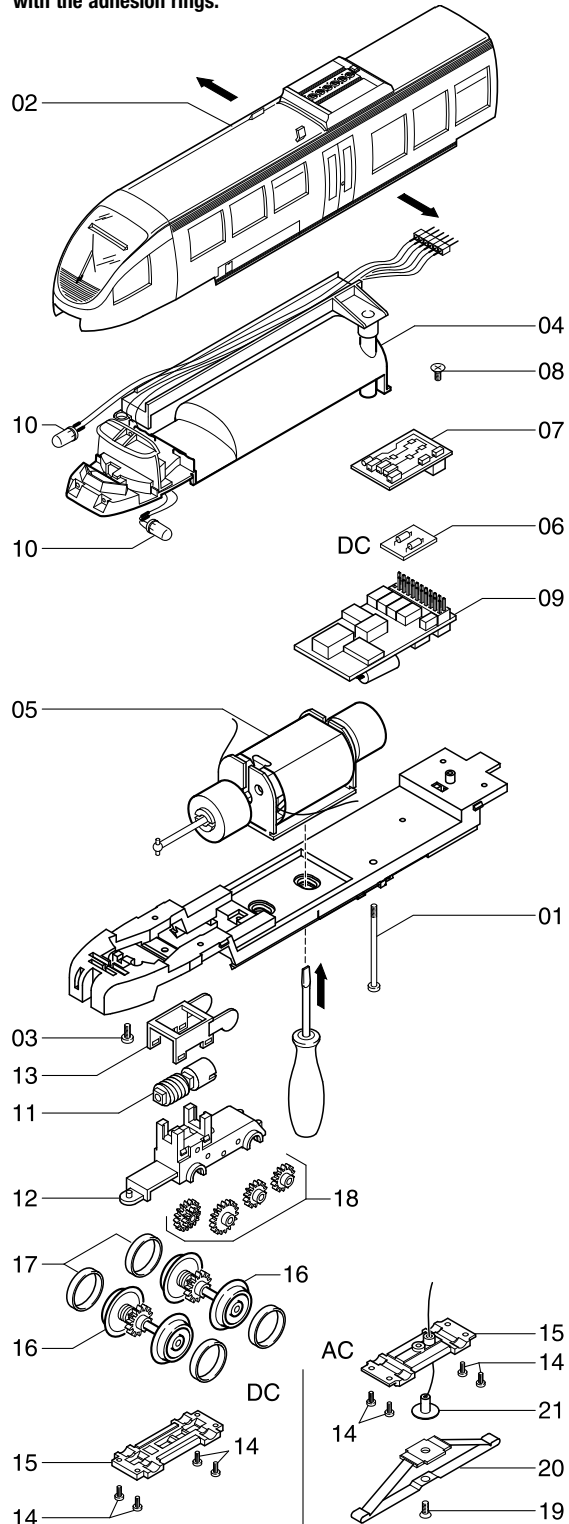
With the assembly pay attention to the fact that the cable at the pick up (21) is not snapped or is clamped.

7. Replacing the trailer in the AC version

Unscrew the fastening screw (19) of the trailer (20).

Remove the trailer.

Front coach with drive unit (motor coach), can be recognised with the adhesion rings.



Ersatzteilliste Triebwagen Talent

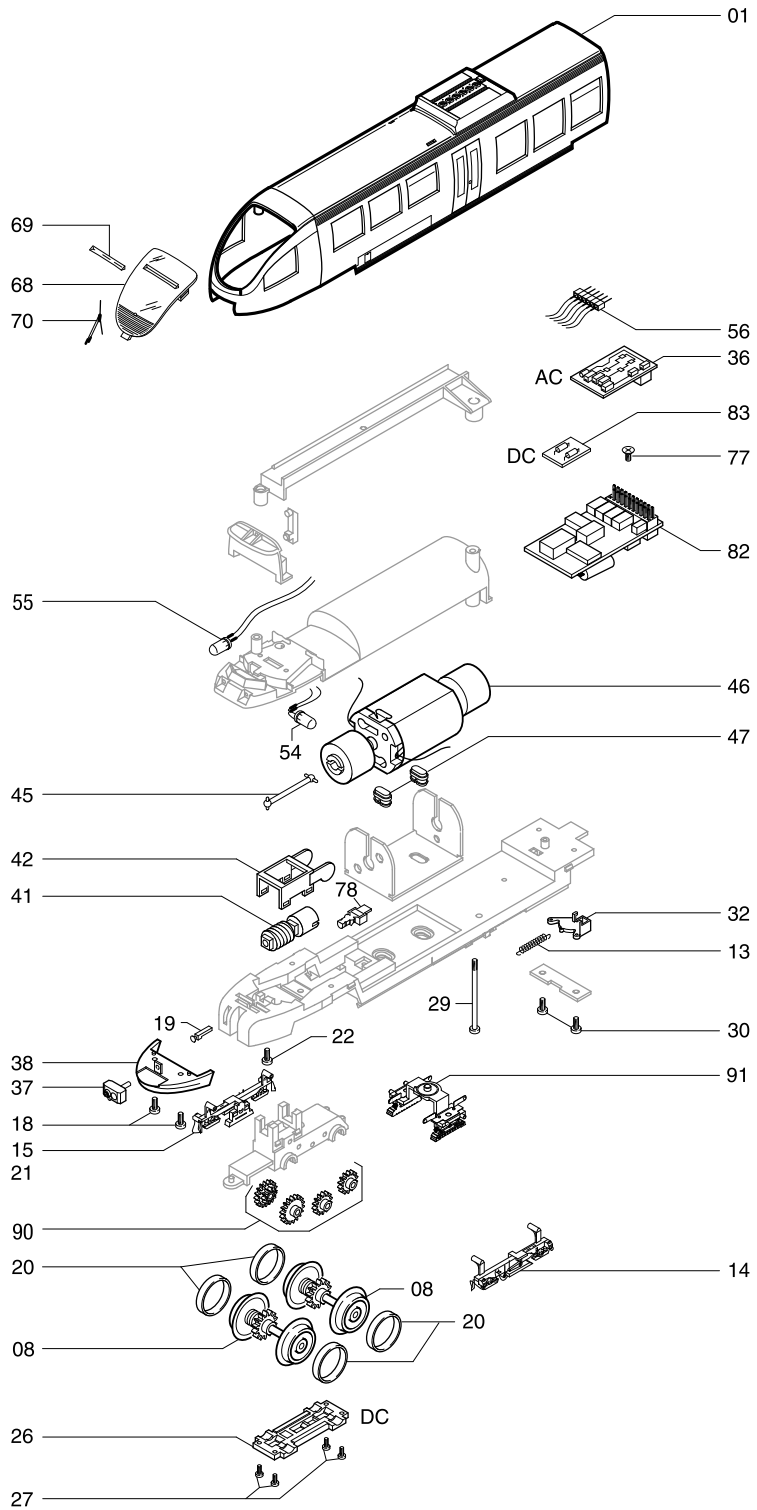
Spare Parts List Motor Coach Talent

Gleichstrom / Wechselstrom

Wagen vorn mit Antriebseinheit (Triebwagen), zu erkennen an den Haftreifen.
Ersatzteilliste siehe Seite 9.

D.C. current / A.C. current

Front coach with drive unit (motor coach), can be recognised with the adhesion rings.
Spare parts list see page 10.



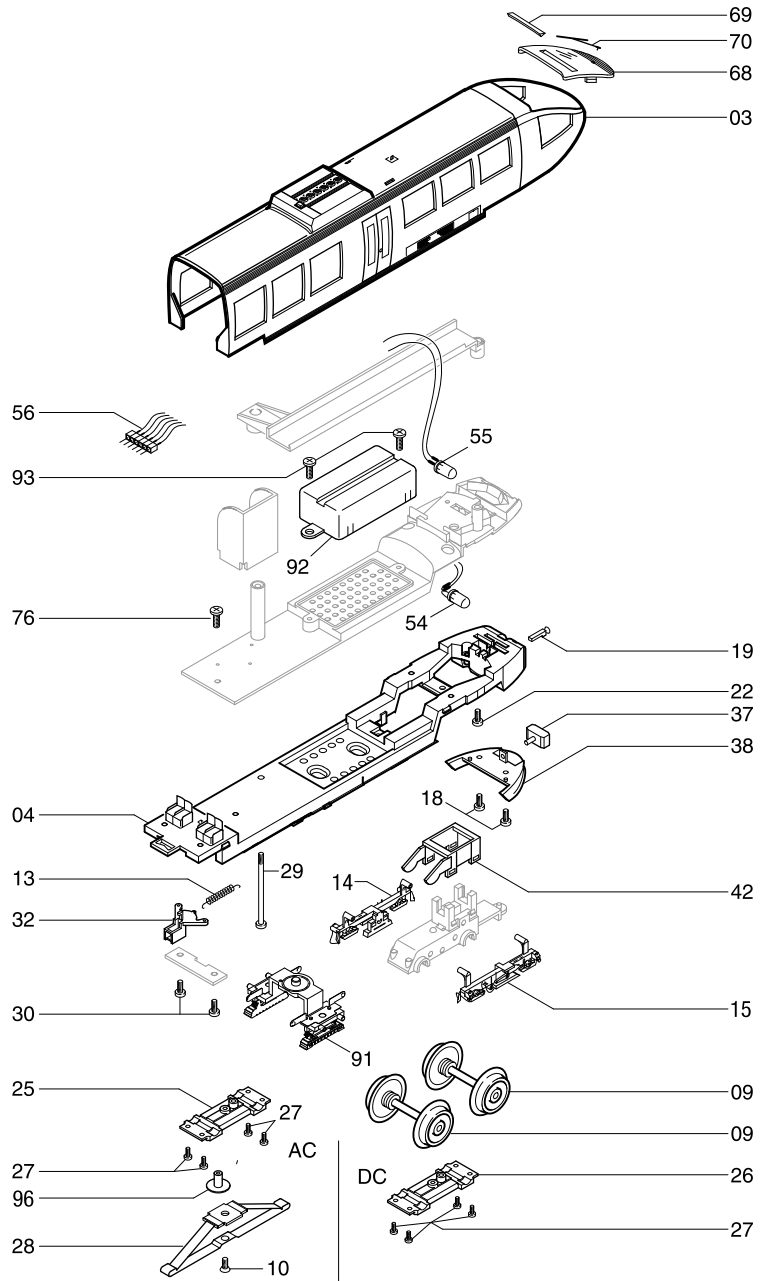
Ersatzteilliste Triebwagen Talent Spare Parts List Motor Coach Talent

Gleichstrom / Wechselstrom

Wagen hinten ohne Antriebseinheit
und ohne Haftreifen.
Ersatzteilliste siehe Seite 9.

D.C. current / A.C. current

Rear coach without drive unit
and adhesion rings.
Spare parts list see page 10.





Ersatzteilliste Triebwagen Talent

Pos.	Bestell-Nr.	Benennung
01	44026.50.01	Gehäuse A
	44030.50.01	Gehäuse A
02	44026.50.02	Gehäuse B
	44030.50.02	Gehäuse B
03	44026.50.03	Gehäuse C
	44030.50.03	Gehäuse C
06	0710.50.06*	Radsatz Jacobs DC
	0711.50.06**	Radsatz Jacobs AC
07	0710.50.07	Drehgestellrahmen links
08	44052.50.08*	Radsatz DC mit Haftreifennut
	44053.50.08**	Radsatz AC mit Haftreifennut
09	44052.50.09*	Radsatz DC ohne Haftreifennut
	44053.50.09**	Radsatz AC ohne Haftreifennut
10	44071.50.40**	Schraube für Schleifer
11	0710.50.11	Drehgestellrahmen rechts
12	0710.50.12	Zentrale Drehgestellabdeckung
13	0710.50.13	Feder
14	44052.50.14	Drehgestellrahmen 1+4
15	44052.50.15	Drehgestellrahmen 2+3
18	0710.50.18	Schraube für Schürze
19	0710.50.19	Signalhorn
20	0710.50.20	Haftreifen
22	0710.50.22	Schraube für Inneneinrichtung
25	44052.50.25**	Getriebeabdeckung AC
26	44052.50.26	Getriebeabdeckung
27	44052.50.27	Schraube
28	2225**	Wechselstromschleifer
29	0710.50.29	Schraube für Gehäuse
30	0710.50.30	Schraube für Abdeckung
32	0710.50.32	Kinematic
33	0710.50.33	Kupplungsstück
34	0710.50.34	Bodenplatte Jacobsdrehgestell
36	9750.50.84	Premium-Digitaldecoder
	9750.50.86	Digital-Sounddecoder
37	0710.50.37	Kupplungsimitation
38	0710.50.38	Schürze standard
41	44052.50.41	Schnecke
42	44070.50.27	Halter für Schnecke
44	0710.50.44	Schraube groß
45	44052.50.45	Kardanwelle
46	0710.50.46	Motor
47	0710.50.47	Motorlager
54	44018.50.99	LED rot
55	44018.50.100	LED weiß
56	0710.50.56	Stecker
57	0710.50.57	Dose
68	44030.50.68	Frontfenster
	0710.50.68	Frontfenster für 44026
69	0710.50.69	Fenstereinsatz
70	0710.50.70	Scheibenwischer
76	0710.50.76	Schraube
77	0710.50.77	Schraube für Platine
79	0710.50.79	Schraube
82	44018.50.82	Platine
83	44018.50.83*	Blindstecker
85	0710.50.85	Schraube
87	0710.50.87	Faltenbalg
90	44052.50.90	Zahnräder
91	44052.50.91	Stromabnehmer kpl.

Pos.	Bestell-Nr.	Benennung
92	9750.51.101	Lautsprecher
	9750.54.01	Schallkapsel
93	44052.50.93	Schrauben für Lautsprecher
96	44011.50.94**	Pick up kpl.

Wichtiger Hinweis!

Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss die Bestell-Nr. und die Benennung angegeben werden. Ist dies nicht der Fall, kann die Bestellung nicht bearbeitet werden.

Bestellbeispiel:

Position (46), Motor = 0710.50.46, Motor

Bestellung Digital-Sounddecoder

Bei der Bestellung des Digital-Sounddecoder geben Sie bitte zusätzlich zur Ersatzteil-Bestell-Nr. die Benennung und die Bestell-Nr. der entsprechenden Lok-Ausführung an. Nur so kann die richtige Funktionstastenbelegung für den Sound werksseitig vorprogrammiert werden.

Beispiel:

Position (36), Digital-Sounddecoder für Lok-Ausführung Triebwagen Talent (Bestell-Nr. 44026) = 9750.50.86

* Bauteil wird nur bei **Gleichstrom-Ausführung** verwendet

** Bauteil wird nur bei **Wechselstrom-Ausführung** verwendet

Spare Parts List Motor Coach

Pos.	Order no.	Description	Pos.	Order no.	Description
01	44026.50.01	Body A	92	9750.51.101	Speaker
	44030.50.01	Body A		9750.54.01	Housing für speaker
02	44026.50.02	Body B	93	44052.50.93	Screws for speaker
	44030.50.02	Body 2	96	44011.50.94**	Pick up cpl.
03	44026.50.03	Body C			
	44030.50.03	Body C			
06	0710.50.06*	Wheelset Jacobs DC			
	0711.50.06**	Wheelset Jacobs AC			
07	0710.50.07	Bogie frame left			
08	44052.50.08*	Wheelset DC with preparing for traction tires			
	44053.50.08**	Wheelset AC with preparing for traction tires			
09	44052.50.09*	Wheelset DC without preparing for traction tires			
	44053.50.09**	Wheelset AC without preparing for traction tires			
10	44071.50.40**	Screw for pick up shoe			
11	0710.50.11	Bogie frame right			
12	0710.50.12	Central bogie cover			
13	0710.50.13	Spring			
14	44052.50.14	Bogie frame 1+4			
15	44052.50.15	Bogie frame 2+3			
18	0710.50.18	Screw for pilot			
19	0710.50.19	Horn			
20	0710.50.20	Traction tire			
22	0710.50.22	Screw for motor cover			
25	44052.50.25**	Gear cover AC			
26	44052.50.26	Gear cover			
27	44052.50.27	Screw			
28	2225**	AC pick up shoe			
29	0710.50.29	Screw for body			
30	0710.50.30	Screw for holding plate			
32	0710.50.32	Kinematic			
33	0710.50.33	Coupler hook			
34	0710.50.34	Base plate bogie			
36	9750.50.84	Premium digital decoder			
	9750.50.86	Digital sound decoder			
37	0710.50.37	Coupler imitation			
38	0710.50.38	Pilot standard			
41	44052.50.41	Worm			
42	44070.50.27	Holder for worm			
44	0710.50.44	Screw big			
45	44052.50.45	Coupler rod			
46	0710.50.46	Motor			
47	0710.50.47	Motor bearing			
54	44018.50.99	LED red			
55	44018.50.100	LED white			
56	0710.50.56	Plug			
57	0710.50.57	Socket			
68	44030.50.68	Front window			
	0710.50.68	Front window for 44026			
69	0710.50.69	Front window insert			
70	0710.50.70	Windshift wiper			
76	0710.50.76	Screw			
77	0710.50.77	Screw for PCB			
79	0710.50.79	Screw			
82	44018.50.82	PCB			
83	44018.50.83*	Blind plug			
85	0710.50.85	Screw			
87	0710.50.87	Diaframe			
90	44052.50.90	Gears			
91	44052.50.91	Current collector cpl.			

Important notice!

When ordering spare parts you must always state the order number and give the description.

If you do not do this, the order cannot be processed.

Order example:

Position (46), Motor = 0710.50.46, Motor

Order Digital sound decoder

With the order of the digital sound decoder you give please in addition to the spare part order no. the naming and the order no. of the suitable locomotive implementation in. Only so the right function key allocation can be preprogrammed for the sound.

Order example:

Position (36), Digital sound decoder for loco model Railcar Talent (Order no. 44026) = 9750.50.86

* Part is only used for the **DC version**

** Part is only used for the **AC version**



Ergänzender Hinweis

Beim Betrieb des TALENT H0 auf dem neuen *märklin* C-Gleis kann das Fahrgestell des Triebwagens an der Weichenlaterne streifen. Dies kann zur Folge haben, dass der Triebwagen im ungünstigsten Fall entgleist.

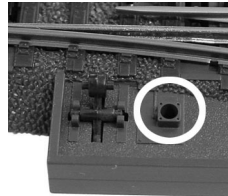
Für eine schnelle und unkomplizierte Lösung sollte die Weichenlaterne folgendermaßen modifiziert werden:

Die Aufnahme für die Laterne (Fig. 1) ist um 1 mm zu kürzen. (Siehe Fig. 2)

Der Lichtleiter (Fig. 3) ist am oberen Ende um 2 mm zu kürzen. (Siehe Fig. 4)

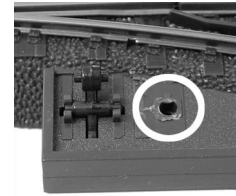
Abschließend möchten wir darauf hinweisen, dass der TALENT Triebwagen in enger Zusammenarbeit mit Talbot Bombadier in Aachen, dem Hersteller des Vorbildmodells, entwickelt wurde und somit dem Original bis ins Detail entspricht. Auch die niedrigen Fahrgestelle wurden dem Vorbild 1:1 nachgebildet. Bitte verstehen Sie dies nicht als Entschuldigung für unser Modell sondern lediglich als Darstellung der Problematik.

Fig. 1



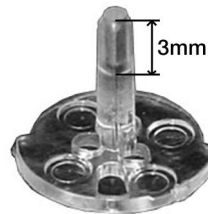
Original Befestigung der Laterne am märklin C-Gleis

Fig. 2



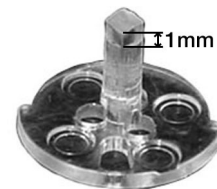
Modifizierte Befestigung der Laterne am märklin C-Gleis

Fig. 3



Original Lichtleiter der Laterne

Fig. 4



Modifizierter Lichtleiter der Laterne

märklin ist eingetragenes Warenzeichen der "geb. Märklin & Cie. GmbH Göppingen"

Funktionstastenbelegung für Soundmodelle Function keys for Soundmodels

F0 Licht vorn	Light ON/OFF
F1 Sound ein/aus	Sound ON/OFF
F2 Signalhorn	Horn
F3 Bahnhofsdurchsage	Train station announcement
F4 Türen öffnen/schließen	Doors open/close
F5 Schaffnerpfeif	Conductor signal
F6 Beschleunigungs-/ Bremszeit, Rangiergang	Acceleration time, brake time, shunting mode
F7 Sanden	Sanding
F8 Diesel Fahrstufe auf/ab	Diesel running notch up/down
F9 Signalhorn Kurz	Horn short



Brawa Artur Braun Modellspielwarefabrik GmbH & Co.
Uferstraße 26-28 · D-73630 Remshalden
Hotline +49 (0)7151 - 979 35 68
Telefax+49 (0)7151 - 746 62
<http://www.brawa.de>

44026.50.100 / 05 11 - BRA

